



210721

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7174333 / 15.01.2019
Purch. ord. no.: 5500040693
Purch. ord. Date: 16.02.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021820 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

180213788

5008912769

Weights (gross/net)
Gross weight 434,540 KG Net weight 378,540 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501523435 Double Gear 2nd/rev cpl Customer article number: 2501523435Position1	270 PC	378,540 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	2 PC	15 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	18 PC	36 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUHN+KNEBEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 270
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio: 2
Quantità imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 16/01/19
Firma:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:229900

15.01.2019-08:18

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 1.025
CONTAINER ID:Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7174333	2501523435	270	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cpl	5500040693
18.01.2019	2501523435				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7174334	2501525300	270	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500041312
18.01.2019	2501525300				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7174335	2506526135	140	PC	S/	Input Shaft inner	5500040701
18.01.2019	2506526135				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	70	TBA-500086	
	P: 14 -		X	0	TBA-500083	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHN+KAGEL S.r.l.
Via Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

16 GEN 2019

"Credito non riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 229900		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS AUFTRAG (6) Datum 16.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF (22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7174333	0002		2501523435	56	435
7174334	0002		2501525300	56	274
7174335	0002		2506526135	55	316
(25) Summe: 0006		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 167 (28) 1.025	
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung			
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR	
(35) Anlagen (43) Uebnahmebestaetigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040693 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart KLWINE + P. AGEL S.r.l. (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestaetigung des Warenempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			
		(45) Warenempfänger (46) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer			



Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett rechteckigen Linien abgetrennten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß = Exemplar für Absender rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor verzender roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Ejemplario por comitente rosa = Ejemplario por interesado blu = Ejemplario por destinatario verde = Ejemplario por transportador white = Copy for sender pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier ivrid = Exemplar for endorser rosa = Exemplar for sender blau = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for bemande		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 15/01/2019 unloading point 14248		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 15/01/2019		5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 229900	
6 (Kanzelchen u. Nummern) Marques et numéros SHPMT. REF. NO 229900		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 229900	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage 6 Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	
10 Statistikanummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1025	
12 Umfang in m³ Contenu m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres). Prescriptions particulières.	
14 Rückstellung Remboursement		15 Frachttarife und Gebühren Prescriptions de franchise	
19 Zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Emböllungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments divers Nebengebühren Frais accessoires divers Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Établi à Rosenberg		24 Gut empfangen Réception des marchandises 16 GEN 2019	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.M. & Co. KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg	
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung ml Grenzabgaben Art der Palette Anzahl Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette		26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kanzelchen Nutzlast in kg 3239 KBT	
28 Benutze Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la destination finale du colis, Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Mentionner les classes 1 et 2 pour certains produits classés ACH, Chapitre 4.